

Geschäft / Objet:

Bundesbeschluss I über den Voranschlag für das Jahr 2004

Arrêté fédéral I concernant le budget pour l'an 2004

Gegenstand / Objet du vote:

Gesamtabstimmung

Vote sur l'ensemble

Abstimmung vom / Vote du: 09.12.2003 12:10:13

Abate	+	R	TI
Aeschbacher	+	E	ZH
Allemann	=	S	BE
Amstutz	=	V	BE
Baader Caspar	o	V	BL
Bader Elvira	+	C	SO
Banga	*	S	SO
Baumann Alexander	=	V	TG
Bäumle	=	-	ZH
Beck	+	R	VD
Berberat	=	S	NE
Bezzola	+	R	GR
Bigger	*	V	SG
Bignasca Attilio	+	V	TI
Binder	#	V	ZH
Blocher	*	V	ZH
Borer	o	V	SO
Bortoluzzi	=	V	ZH
Bruderer	o	S	AG
Brun	+	C	LU
Brunner Toni	o	V	SG
Brunschwig Graf	+	R	GE
Büchler	+	C	SG
Bugnon	o	V	VD
Bühlmann	*	G	LU
Bührer	+	R	SH
Burkhalter	+	R	NE
Cathomas	+	C	GR
Cavalli	*	S	TI
Chevrier	*	C	VS
Christen	+	R	VD
Cina	+	C	VS
Cuche	=	G	NE
Daguet	=	S	BE
Darbellay	*	C	VS
De Buman	*	C	FR
Donzé	+	E	BE
Dormond Béguelin	=	S	VD
Dunant	+	V	BS
Dupraz	+	R	GE
Egerszegi-Obrist	+	R	AG
Eggly	+	R	GE
Engelberger	+	R	NW
Fasel	=	G	FR
Fässler-Osterwalder	o	S	SG
Fattebert	o	V	VD
Favre	+	R	VD
Fehr Hans	=	V	ZH
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH
Fehr Jacqueline	o	S	ZH

Fehr Mario	o	S	ZH
Fluri	+	R	SO
Föhn	*	V	SZ
Freysinger	=	V	VS
Frösch	=	G	BE
Gadient	+	V	GR
Gallade	=	S	ZH
Garbani	=	S	NE
Genner	=	G	ZH
Germanier	+	R	VS
Giezendanner	=	V	AG
Glasson	+	R	FR
Glur	o	V	AG
Goll	=	S	ZH
Graf Maya	=	G	BL
Gross Andreas	*	S	ZH
Gross Jost	=	S	TG
Guisan	+	R	VD
Günter	o	S	BE
Gutzwiller	+	R	ZH
Gyr	o	S	SZ
Gysin Hans Rudolf	+	R	BL
Gysin Remo	=	S	BS
Häberli	+	C	TG
Haering	=	S	ZH
Haller	+	V	BE
Hämmerle	o	S	GR
Hassler	+	V	GR
Hegetschweiler	+	R	ZH
Heim Bea	*	S	SO
Hess Bernhard	=	-	BE
Hochreutener	+	C	BE
Hofmann Urs	o	S	AG
Hollenstein	=	G	SG
Huber	*	R	UR
Hubmann	=	S	ZH
Huguenin	*	-	VD
Humbel Näf	+	C	AG
Hutter Jasmin	=	V	SG
Hutter Markus	+	R	ZH
Imfeld	+	C	OW
Ineichen	+	R	LU
Janiak	*	S	BL
Jermann	+	C	BL
Joder	+	V	BE
Jutzet	=	S	FR
Kaufmann	=	V	ZH
Keller Robert	=	V	ZH
Kiener Nellen	=	S	BE
Kleiner	+	R	AR

Kohler	=	C	JU
Kunz	o	V	LU
Lang	=	G	ZG
Laubacher	=	V	LU
Leu	+	C	LU
Leuenberger Genève	=	G	GE
Leutenegger Filippo	+	R	ZH
Leutenegger Oberholzer	*	S	BL
Leuthard	+	C	AG
Levrat	*	S	FR
Loepfe	+	C	AI
Lustenberger	+	C	LU
Maillard	=	S	VD
Maitre	+	C	GE
Markwalder Bär	+	R	BE
Marti Werner	+	S	GL
Marty Kälin	o	S	ZH
Mathys	o	V	AG
Maurer	=	V	ZH
Maury Pasquier	=	S	GE
Meier-Schatz	+	C	SG
Menétrey-Savary	=	G	VD
Messmer	+	R	TG
Meyer Thérèse	+	C	FR
Miesch	=	V	BL
Mörgeli	o	V	ZH
Müller Geri	=	G	AG
Müller Philipp	+	R	AG
Müller Walter	+	R	SG
Müller-Hemmi	o	S	ZH
Müri	=	V	LU
Noser	*	R	ZH
Oehrli	o	V	BE
Pagan	=	V	GE
Parmelin	+	V	VD
Pedrina	=	S	TI
Pelli	+	R	TI
Perrin	o	V	NE
Pfister Gerhard	+	C	ZG
Pfister Theophil	o	V	SG
Randegger	*	R	BS
Rechsteiner Paul	o	S	SG
Rechsteiner-Basel	o	S	BS
Recordon	=	G	VD
Rennwald	=	S	JU
Rey	=	S	VS
Reymond	o	V	GE
Riklin	+	C	ZH
Rime	o	V	FR
Robbiani	+	C	TI

Rossini	=	S	VS
Roth-Bernasconi	=	S	GE
Ruey	*	R	VD
Sadis	+	R	TI
Salvi	o	S	VD
Savary	=	S	VD
Schenk	o	V	BE
Schenker	=	S	BS
Scherer Marcel	=	V	ZG
Schibli	=	V	ZH
Schlüer	=	V	ZH
Schmied Walter	o	V	BE
Schneider	+	R	BE
Schwander	*	V	SZ
Siegrist	+	V	AG
Simoneschi-Cortesi	+	C	TI
Sommaruga Carlo	=	S	GE
Speck	*	V	AG
Spuhler	o	V	TG
Stahl	+	V	ZH
Stamm Luzi	=	V	AG
Steiner	+	R	SO
Strahm	=	S	BE
Studer Heiner	+	E	AG
Stump	o	S	AG
Teuscher	=	G	BE
Thanei	o	S	ZH
Theiler	+	R	LU
Triponoz	*	R	BE
Vanek	*	-	GE
Vaudroz René	+	R	VD
Veillon	+	V	VD
Vermot-Mangold	*	S	BE
Vischer	=	G	ZH
Vollmer	o	S	BE
Waber Christian	=	E	BE
Wäfler	+	E	ZH
Walker Félix	+	C	SG
Walter Hansjörg	+	V	TG
Wandfluh	o	V	BE
Wasserfallen	+	R	BE
Wehrli	*	C	SZ
Weigelt	+	R	SG
Weyeneth	o	V	BE
Widmer	=	S	LU
Wobmann	o	V	SO
Wyss Ursula	o	S	BE
Zapfl	+	C	ZH
Zisyadis	*	-	VD
Zuppiger	o	V	ZH

Fraktion / Groupe / Gruppo	C	G	R	S	E	V	-	Tot.
Ja / oui / si	23	0	35	1	4	11	0	74
nein / non / no	1	13	0	26	1	18	2	61
enth. / abst. / ast.	0	0	0	17	0	21	0	38
entsch. Art. 57 4 / excusé art. 57 4 / scusato Art. 57 4	0	0	0	0	0	0	0	0
hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato	4	1	5	8	0	5	3	26
Vakant / Vacant / Vacante	0	0	0	0	0	0	0	0

Bedeutung Ja / Signification de oui:

Bedeutung Nein / Signification de non:

+ ja / oui / si

= nein / non / no

o enth. / abst. / ast.

% entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4

excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4

* hat nicht teilgenommen / n'a pas voté / non ha votato

Der Präsident stimmt nicht

Le président ne prend pas part aux votes

v Vakant / Vacant / Vacante